



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 8

n. 8

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 11.12.2019 um 16:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 11/12/2019 alle ore 16:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.		A.
Margit Auer		Anton Mair unter der Eggen	
Bernd Ausserhofer		Klaus Neuhauser	
Christof Baumgartner		Christina Niederkofler	
Antonio Bovenzi		Hannes Niederkofler	
Cornelia Brugger		Hans Peter Niederkofler	
Felix Brugger		Thomas Piffrader	
Vincenzo Costetti		Claudia Renzler	
Manfred Eichner		Alex Rungger	
Karl Felder		Johanna Schmiedhofer Ganthaler	
Roland Griessmair		Daniel Schönhuber	X
Karl Grohe		Ursula Steinkasserer	
Bernhard Hilber		Lino Svaluto Moreolo	X
Martin Huber		Werner Volgger	
Walter Huber			

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Alfred Valentin teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Alfred Valentin, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 16:07 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Hannes Niederkofler zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 16:07 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Hannes Niederkofler.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung ist im Generalsekretariat für die Gemeinderäte verfügbar. Auf Anfrage wird die Tonaufzeichnung einem Radiosender zur Verfügung gestellt.

La registrazione sonora della riunione è a disposizione dei consiglieri comunali presso la segreteria generale. Su richiesta la registrazione viene messa a disposizione di una stazione radiofonica.

Gemeinderat Daniel Schönhuber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0039427, Protokolldatum 03.12.2019.

Gemeinderat Lino Svaluto Moreolo entschuldigt seine Abwesenheit mit Telefonanruf, Protokollnummer 0040832, Protokolldatum 13.12.2019.

TOP 1: Luca Verdi, Amtsdirektor des Labors für Luftanalysen und Strahlenschutz, spricht über 5G

Nach dem Vortrag über 5G von Luca Verdi, dem Amtsdirektor des Labors für Luftanalysen und Strahlenschutz des Landes haben die Gemeinderäte die Möglichkeit, Fragen zu stellen.

Der Gemeinderatspräsident schlägt vor, den TOP 3 vorzuziehen, da er die 5G-Thematik betrifft.

TOP 3: Beschlussantrag der Gemeinderäte Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler, Christina Niederkofler Cont, Walter Huber, Claudia Renzler, Cornelia Brugger: Vorsorgeprinzip bei 5G

Hans Peter Niederkofler teilt mit, dass die Einbringer den Beschlussantrag zurückziehen.

TOP 2: Erweiterung Gewerbegebiet Bruneck Ost. Vorstellung durch die Antragssteller

Horst Moser, geschäftsführender Verwalter der Firma Moser & Co Srl, Martin Sulzenbacher, Betriebsleiter der P.R.A. Pustertaler Bauschutt Recycling Anlage Srl, und Dipl. Ing. Markus Kofler, Eigentümer und Geschäftsführer der Kofler Rech AG stellen ihr Vorhaben vor und beantworten die Fragen der Gemeinderäte.

TOP 4: Haushaltsvoranschlag 2020 - 2022. Genehmigung

Der Haushaltsvoranschlag 2020 - 2022 wird mit 16 Ja-Stimmen, 2 Gegenstimmen (Christina Niederkofler, Renzler) und 5 Enthaltungen (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Hans Peter Niederkofler, Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Beschluss Nr. 44/GR

TOP 5: Einheitliches Strategiedokument 2020 - 2022. Abänderung. Genehmigung

Das Einheitliche Strategiedokument 2020 - 2022 wird mit 17 Ja-Stimmen und 6

Il consigliere comunale Daniel Schönhuber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0039427, data di protocollo 03/12/2019.

Il consigliere comunale Lino Svaluto Moreolo giustifica la sua assenza con una telefonata, numero di protocollo 0040832, data di 13/12/2019.

POG 1: Luca Verdi, direttore d'ufficio del Laboratorio Analisi aria e radioprotezione, parla di 5G

Dopo le spiegazioni riguardante 5G di Luca Verdi, direttore d'ufficio del Laboratorio Analisi aria e radioprotezione, i consiglieri hanno la possibilità di porre domande.

Il presidente del consiglio comunale propone di anticipare il POG 3, dato che ha come oggetto l'argomento 5G.

POG 3: Mozione dei consiglieri comunali Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler, Christina Niederkofler Cont, Walter Huber, Claudia Renzler, Cornelia Brugger: Principio di precauzione per 5G

Hans Peter Niederkofler informa che i proponenti della mozione la ritirano.

POG 2: Ampliamento della zona per insediamenti produttivi Brunico Est. Presentazione da parte dei richiedenti

Horst Moser, amministratore delegato della ditta Moser & Co GmbH, Martin Sulzenbacher, dirigente della PRA Pustertaler Bauschutt Recycling Anlage Srl e ing. Markus Kofler della Kofler Rech SpA presentano il loro progetto e rispondono alle domande dei consiglieri.

POG 4: Bilancio di previsione 2020 - 2022. Approvazione

Il bilancio di previsione 2020 - 2022 viene approvato con 16 voti favorevoli, 2 voti contrari (Christina Niederkofler, Renzler) e 5 astensioni (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Hans Peter Niederkofler, Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Delibera n. 44/C

POG 5: Documento unico di programmazione 2020 - 2022. Modifica. Approvazione

Il Documento unico di programmazione 2020 - 2022 viene approvato con 17 voti favorevoli e 6

Enthaltungen (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Beschluss Nr. 45/GR

TOP 6: NOI Techpark Bruneck. Vereinbarungsentwurf für die Realisierung, Nutzung und Führung des NOI Techpark in Bruneck. Genehmigung

Der Beschlussvorschlag wird mit 20 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Christina Niederkofler, Renzler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Beschluss Nr. 46/GR

TOP 7: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Haushaltsvoranschläge 2020

Der Beschlussvorschlag wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Beschluss Nr. 47/GR

TOP 8: Verordnung über das Rechnungswesen. Abänderung

Der Verordnung wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Beschluss Nr. 48/GR

TOP 9: Vereinbarung zwischen den Gemeinden Bruneck, Gais, Percha, Pfalzen, Kiens und St. Lorenzen für die Verwaltung der Mittelschulen in Bruneck einschließlich der übergemeindlichen Führung des Schulausspeisungsdienstes

Die Vereinbarung wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Beschluss Nr. 48/GR

astensioni (Ausserhofer, Cornelia Brugger, Hilber, Hans Peter Niederkofler, Renzler, Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Delibera n. 45/C

POG 6: NOI Techpark Brunico. Bozza di convenzione per la realizzazione, l'utilizzo e la gestione del NOI Techpark di Brunico. Approvazione

La proposta di delibera viene approvata con 20 voti favorevoli e 2 astensioni (Christina Niederkofler, Renzler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Delibera n. 46/C

POG 7: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei bilanci di previsione 2020

La proposta di delibera viene approvata con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Delibera n. 47/C

POG 8: Regolamento di contabilità. Modifica

Il regolamento viene approvato con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Delibera n. 48/C

POG 9: Convenzione tra i comuni Brunico, Gais, Perca, Falzes, Chienes e San Lorenzo di Sebato per l'amministrazione delle scuole medie di Brunico unitamente alla gestione del servizio di refezione scolastica sovramunicipale

La convenzione viene approvato con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Walter Huber, Schönhuber, Svaluto Moreolo, Volgger.

Delibera n. 48/C

TOP 10: Mitteilungen des Bürgermeisters

Der Bürgermeister lädt die Gemeinderatsmitglieder zu einem kleinen Umtrunk nach der Sitzung ein.

TOP 11: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 20:14 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Alfred Valentin

Digital signiertes Dokument.

POG 10: Comunicazioni del sindaco

Il sindaco invita i consiglieri ad un rinfresco dopo la riunione.

POG 11: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 20:14.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.